



TRIBÙ®  
versus

**TRIBÙ**<sup>®</sup>  
versus

# index



## Dolce far niente...outdoor living

TRIBÙ versus represents a range of qualitative outdoor furniture with a southern feeling. They create a place of peace and quiet in your home and garden.

*Let yourself be swept away...*

<b>terra "canax®"</b>	4-17
<b>eden "canax®"</b>	18-23
<b>kos off-white</b>	24-31
<b>kos teak</b>	32-35
<b>mystral</b>	36-43
<b>forum</b>	44-51
<b>picass</b>	52-57
<b>praslin</b>	58-61
<b>casual</b>	62-64
<b>twins</b>	65
<b>botanic lounger</b>	66-67
<b>fabrics</b>	68-77
<b>canax® the natural touch</b>	78-79
<b>materials</b>	80-83
<b>product overview</b>	84-93
<b>project references</b>	94-95

terra

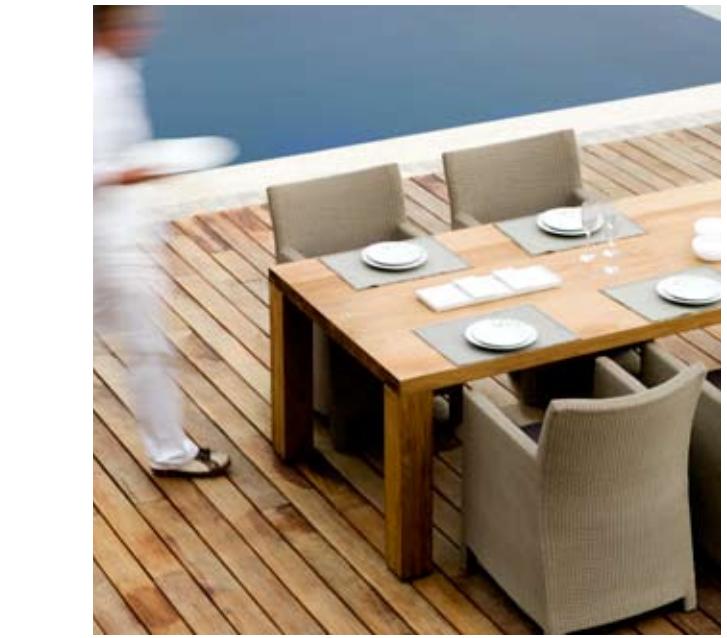




8



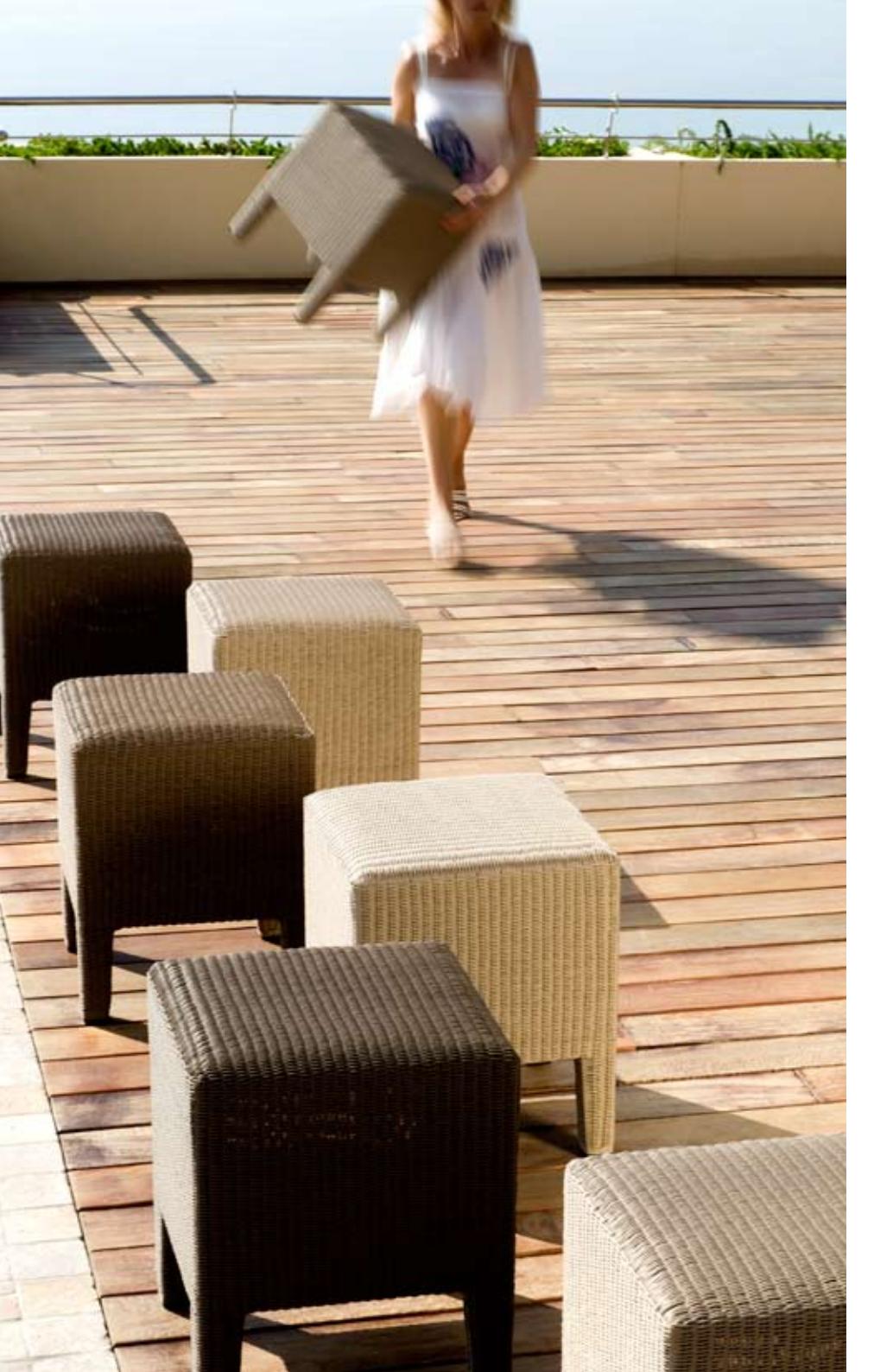
9



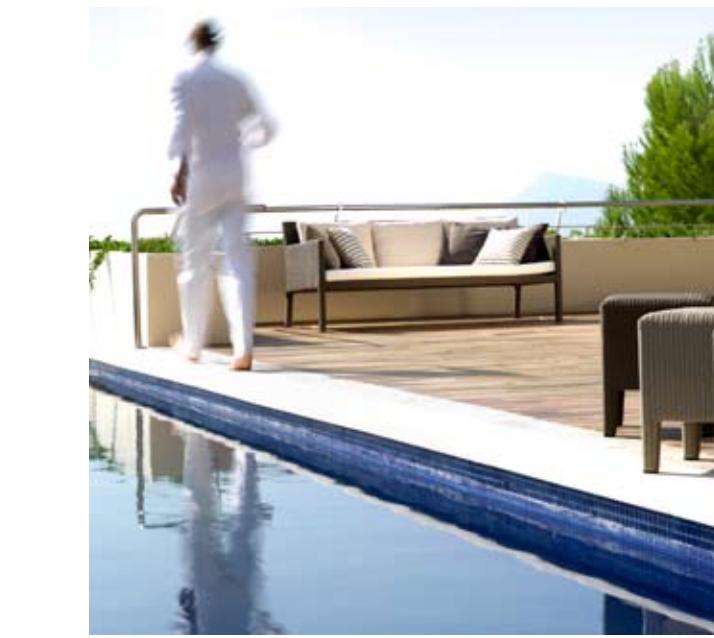
**canax®** the natural touch



12



13



14



15



16



17

**eden**

20



**canax®** the natural touch



21



23

**kos** off-white



26



27







**kos** teak



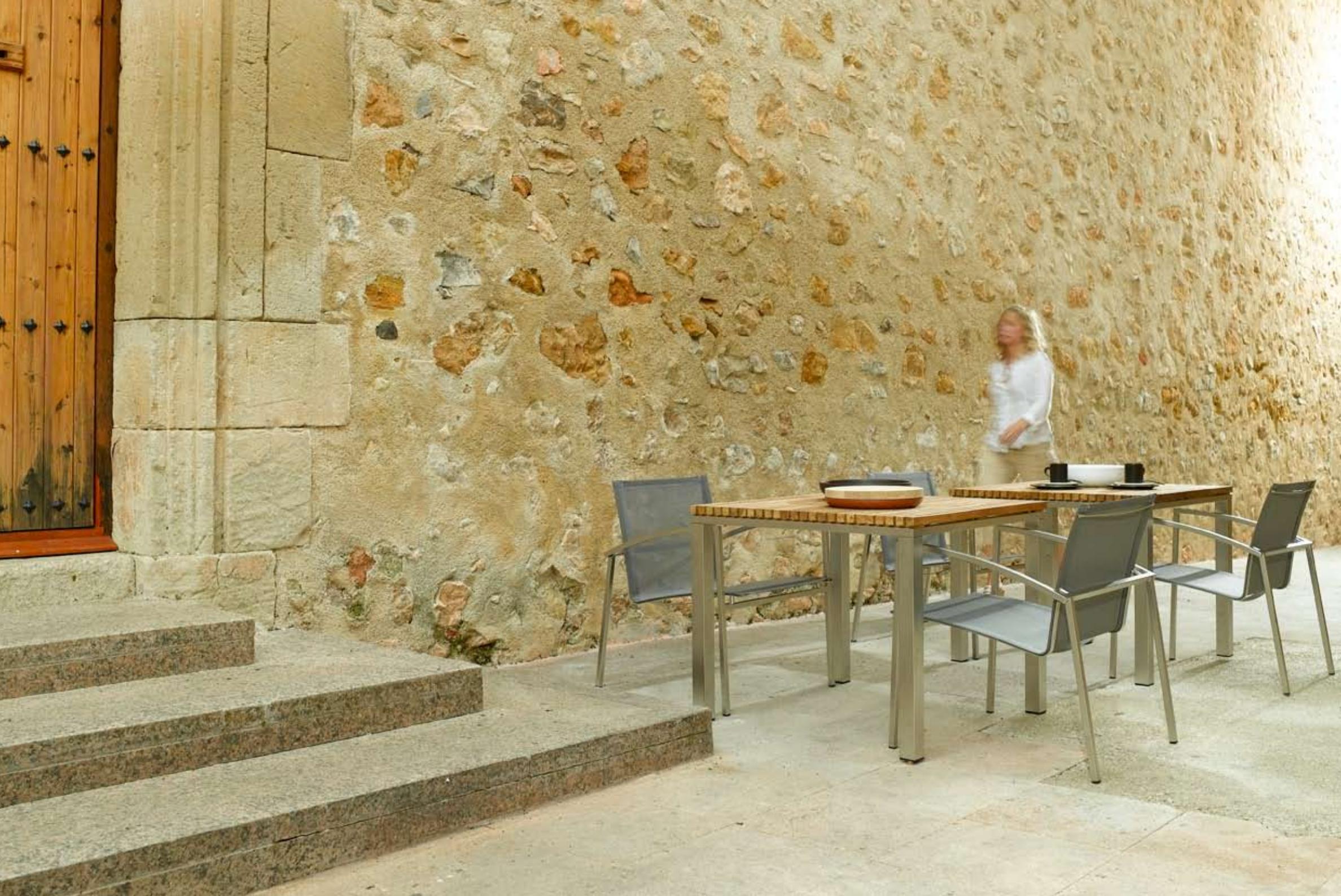
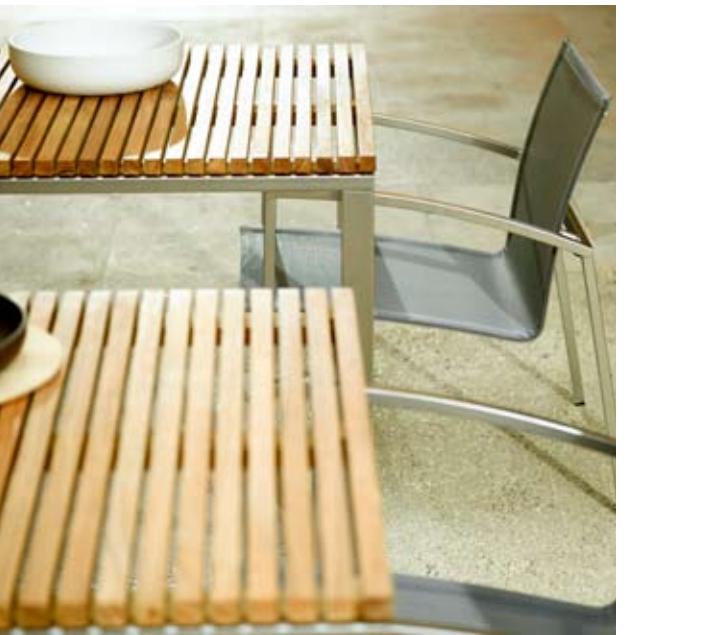


36

mystral



37









46



47



48



49



50



51

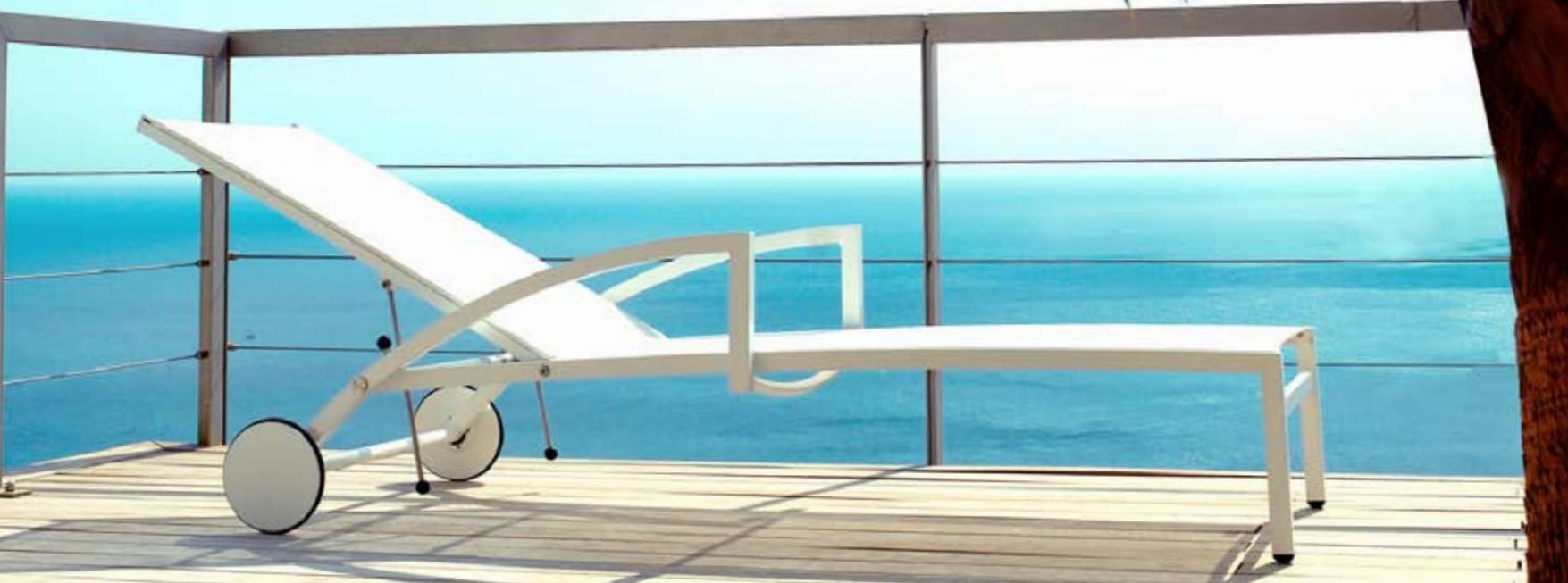
picass







Also matching: forum lounger



58



praslin

59





61



casual





twins



botanic lounger

# fabrics



**Design: Chris Mesdagh**



63 Bamboo



70 Stone



80 Desert



00 White



5310 Bamboo stripes



6310 Bamboo stripes



To give a personal touch to your outdoor furniture, we have a wide range of fabrics and decoration cushions. Most of our fabrics are solution dyed fabrics, like the Sunbrella® fabrics which are especially developed for outdoor use and made of acryl that is 100% coloured in the mass. This unique painting process guarantees optimum colour-fastness. The other fabrics are made with paint-coloured acryl (dralon). All our materials are treated with Teflon, making them ultra-resistant to water and therefore suitable for outdoor use.

Om een persoonlijke touch aan uw buitenmeubels te geven, hebben we een uitgebreide collectie basisstoffen en decoratiekussens. Voor de meeste van onze stoffen, selecteerden we in de massa geverfde stoffen zoals de Sunbrella® stoffen. Deze zijn speciaal ontwikkeld voor outdoor gebruik en gemaakt van 100% in de massa geverfd acryl. Dit uniek verfproces zorgt voor een optimale kleurvastheid. De overige stoffen zijn vervaardigd van verfgekleurd acryl (dralon). Al onze stoffen hebben een Teflon behandeling gekregen waardoor ze uiterst resistent zijn tegen water.

Afin de donner une touche personnelle à vos meubles d'extérieur, nous avons une large collection de tissus et de coussins de décoration. La plupart de nos tissus sont des tissus teintés dans la masse, comme les tissus Sunbrella®. Ils ont été développés spécialement pour un usage extérieur et constitués d'acrylique teinté 100% dans la masse. Ce processus de teinture unique assure une résistance optimale de la couleur. Les autres tissus sont réalisés en acrylique coloré (dralon). Tous nos tissus ont été soumis à un traitement Teflon qui les rend parfaitement résistants à l'eau.

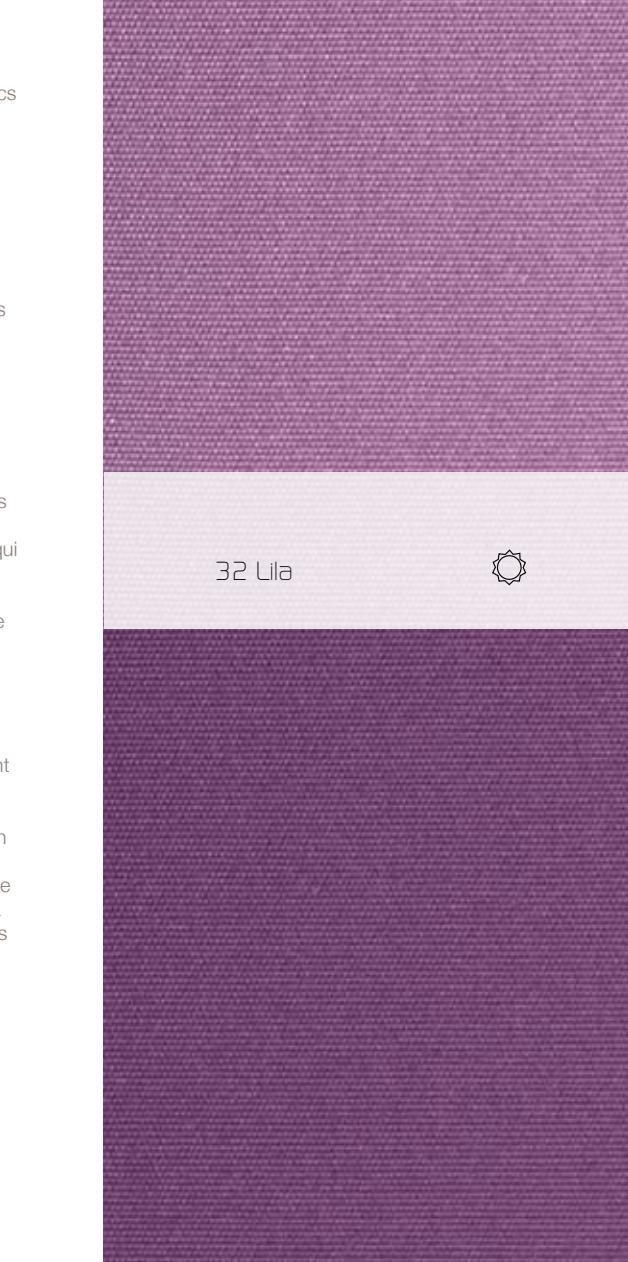
Damit Sie Ihre Outdoor Möbel einen persönlichen Touch verleihen können, haben wir für Sie eine sehr umfangreiche Kollektion Basisstoffen und Dekorationskissen entwickelt. Für die meisten Stoffen wurden in der Masse gefärbtem Stoffe, wie die Sunbrella®-Stoffe ausgewählt. Sie wurden speziell für den Außenbereich entwickelt und bestehen zu 100 % aus in der Masse gefärbtem Acryl. Mit diesem einzigartigen Färbevorgang wird die Farbechtheit des Materials optimal gewährleistet. Die übrigen Stoffe werden aus gefärbtem Acryl (dralon) hergestellt. Unsere Stoffe sind mit Teflon behandelt und somit äußerst resistent gegen Wasser.

Para dar un toque personal a sus muebles de exterior disponemos de una amplia colección de tejidos y cojines de decoración. Para la mayoría de nuestros tejidos, hemos seleccionado tejidos teñidos en la masa, como los tejidos de Sunbrella. Estos tejidos fueron especialmente desarrollados para uso en exteriores y están elaborados en un 100% en acrílico teñido en la masa. Este proceso único de tejido garantiza una óptima estabilidad de los colores. Los demás tejidos han sido fabricados en acrílico coloreado.

Todos nuestros tejidos han sido tratados con Teflón, lo que los hace extremadamente resistentes al agua.

\*\* Only available as decoration cushion

Solution dyed fabric



33 Violet



Natural tones



14 Heather Beige



10 Linen

ECO LINEN™

80 Desert



04 Silk



02 Canvas



f01 Flower Natural\*\* ☀

front  
back



e01 Ethnic Natural\*\* ☀

front  
back



g01 Graphic Natural\*\* ☀

front  
back

Brown tones

72 Taupe



82II Cappuccino stripes



82 Cappuccino



81 Truffle



Grey tones

00 White



90 Black



78 Ardoise



79 Anthracite



70 Stone



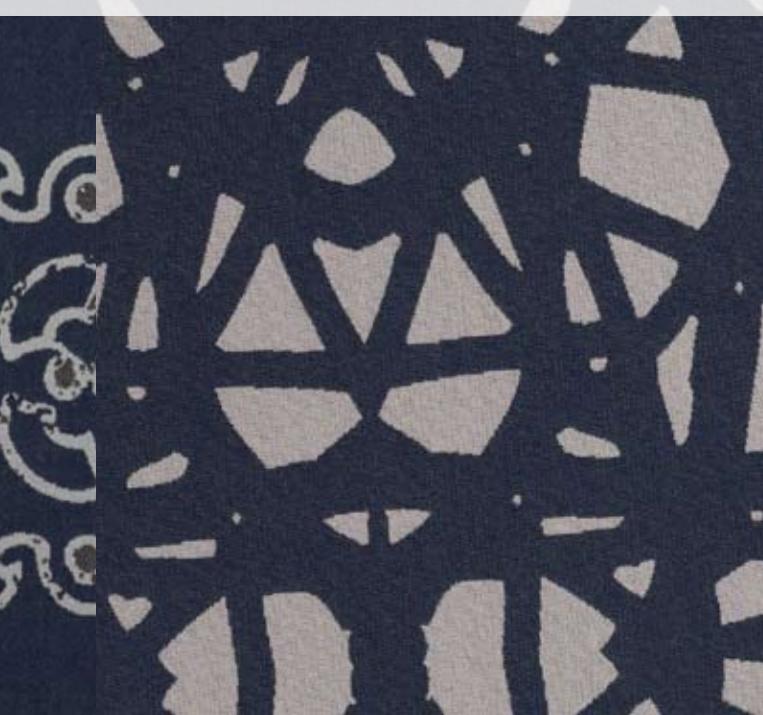
f03 Flower Bluegrey\*\* ☀  
front  
back



f03 Flower Bluegrey\*\* ☀  
front  
back



g03 Graphic Bluegrey\*\* ☀  
front  
back



# canax®

## NL Canax®, the natural touch

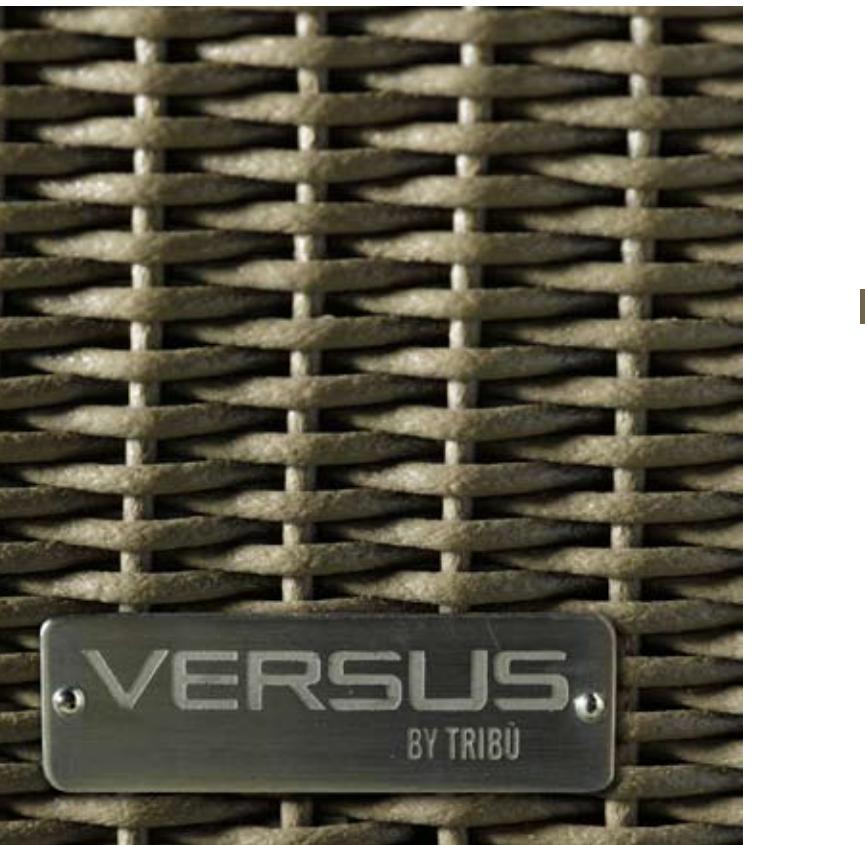
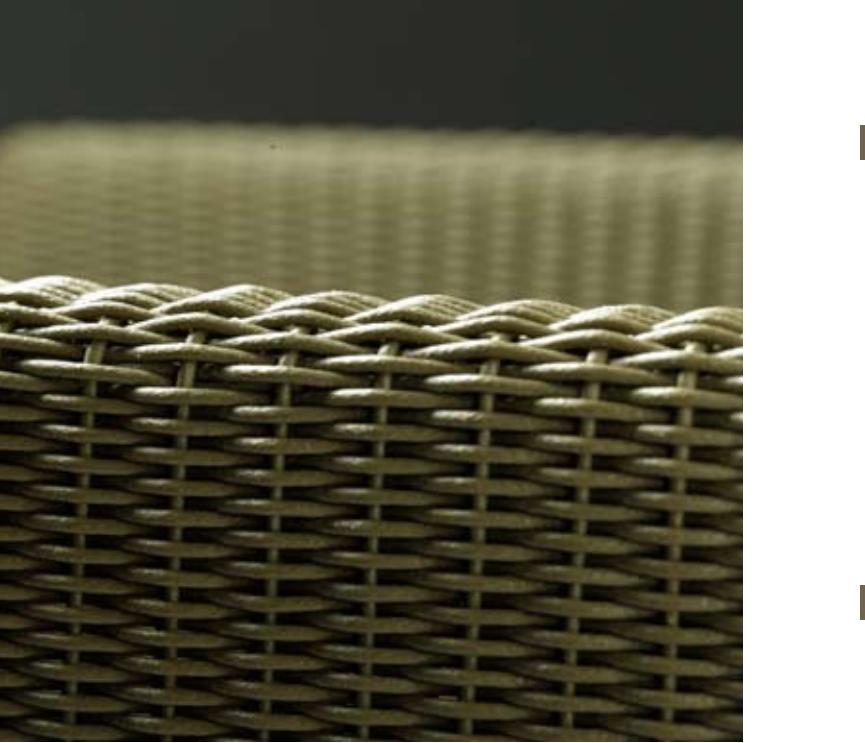
Canax® is een revolutionaire vezel die de natuurlijke look en touch van hennep combineert met de sterkte en stabiliteit van polyester: sterk van binnen, zacht van buiten. Canax® is exclusief voor Tribù ontwikkeld voor buitengebruik en weerstaat aan alle invloeden van extreme temperaturen, zoutwater en fel zonlicht. Het materiaal is zeer onderhoudsvriendelijk. Er is geen nood aan speciale producten, enkel water en detergent zijn voldoende voor een optimale reiniging. Bovendien is Canax® ook een CO<sub>2</sub> positief product. De hennep haalt meer CO<sub>2</sub> uit de lucht dan dat het produceert. Canax® draagt dus bij tot de vermindering van het broekaseffect. Het is 100% recyclebaar en dus de perfecte keuze voor alle milieubewuste kopers. De meubels worden met de hand geweven waardoor elk stuk uniek is.

'Sterk van binnen, zacht van buiten'

## GB Canax®, the natural touch

Canax® is a revolutionary fibre that combines the natural look and touch of hemp with the strength and stability of polyester: strong inside, soft outside. Canax® is developed exclusively for Tribù for outdoor use and resists all influences of extreme temperatures, salt water and direct sunlight. The material is very easy-maintenance. No need for special products, water and detergent is all it takes for optimum cleaning. Canax® is also a CO<sub>2</sub>-positive product. The hemp draws more CO<sub>2</sub> out of the air than it produces. Canax® thus helps to reduce the greenhouse effect. It is 100% recyclable and is therefore the perfect choice for environmentally aware furniture lovers. The furniture is hand-woven, each piece of furniture is unique.

'Strong inside, soft outside'



## FR Canax®, la touche naturelle

Canax® est une fibre révolutionnaire qui allie le look et la touche naturelle de chanvre à la résistance et stabilité de polyester : solide à l'intérieur, doux à l'extérieur. Canax® a été développé exclusivement pour Tribù pour un usage à l'extérieur et résiste à toutes les influences des températures extérieures, à l'eau salée et aux rayons du soleil. Le matériau est très facile à entretenir. Inutile d'utiliser des produits spéciaux, de l'eau et du détergent suffisent pour un nettoyage optimal. Le Canax® est également un produit CO<sub>2</sub> positif. Le chanvre retire plus de CO<sub>2</sub> de l'air qu'il n'en produit. Canax® contribue donc à diminuer les effets de serre. Il est 100% recyclable et constitue dès lors le choix parfait pour tous les acheteurs soucieux de l'environnement. Les meubles sont tissés à la main, créant à chaque fois une pièce unique.

« Solide à l'intérieur, doux à l'extérieur »

## DE Canax®, the natural touch

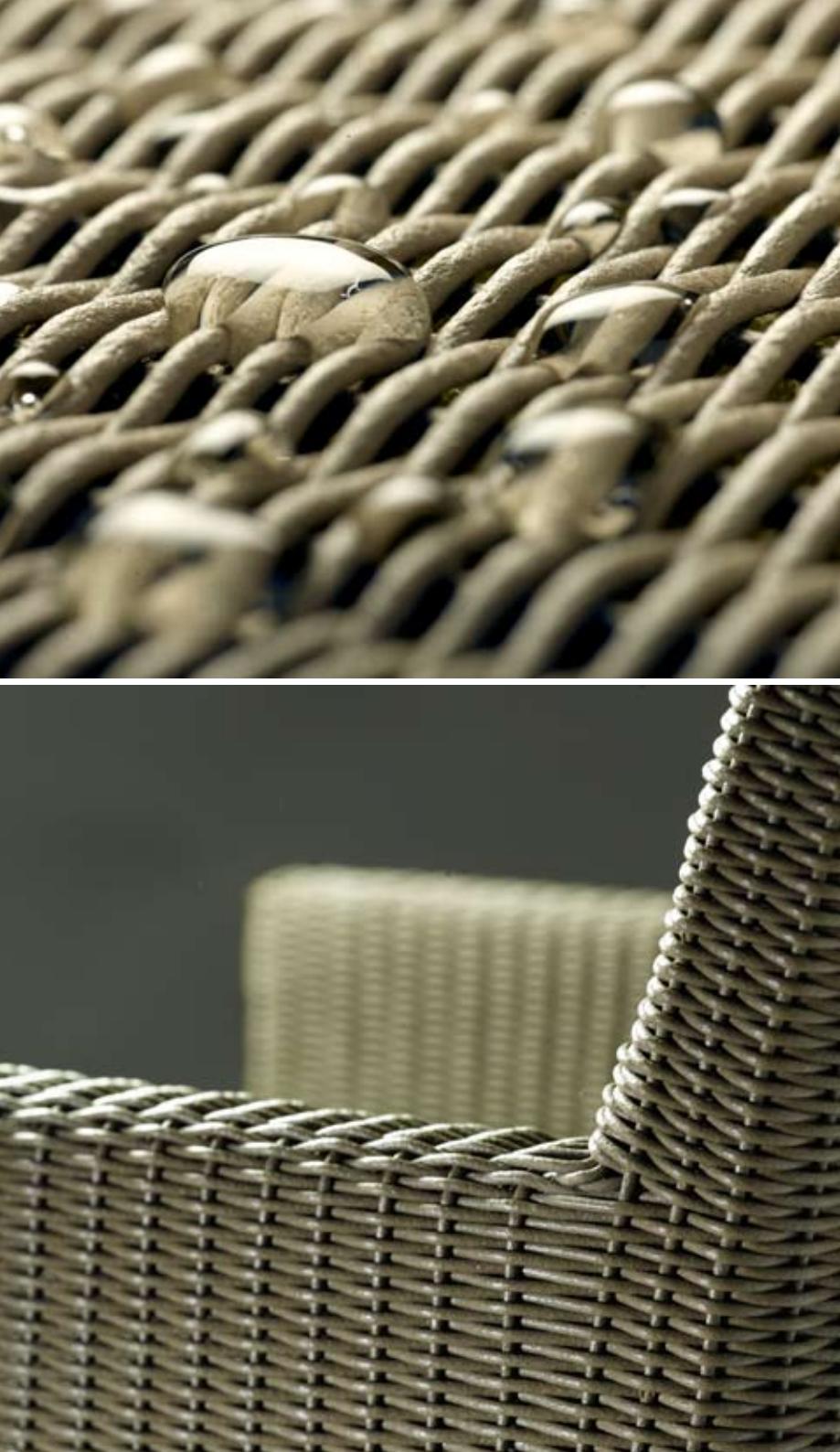
Canax® ist eine revolutionäre Faser, die den natürlichen Look und Touch der Hanf mit der Kraft und Stabilität des Polyesterkerne verbindet. Kurz: innen stark, außen sanft. Canax® wurde exklusiv für Tribù im Außenbereich entwickelt und widersteht sämtlichen Einflüssen extremer Temperaturen, Salzwasser und hellem Sonnenlicht. Das Material ist sehr pflegeleicht. Sie benötigen keine speziellen Produkte – Wasser und eine neutrale Seife reichen für eine optimale Reinigung aus. Nebenbei ist Canax® auch ein CO<sub>2</sub>-positives Produkt. Der Hanf nimmt mehr CO<sub>2</sub> aus der Luft als er an die Luft abgibt. Canax® trägt somit zur Herabsetzung des Treibhauseffektes bei. Es ist zu 100% recyclingfähig und somit die perfekte Wahl aller umweltbewusster Käufer. Die Möbelstücke werden per Hand gefertigt jedes Stück ist einzigartig. Jedes Möbelstück ist somit einzigartig.

'Innen stark – außen sanft'

## ES Canax®, el toque natural

Canax® es una revolucionaria fibra que combina la apariencia y el tacto natural del cáñamo, con la fortaleza de poliéster: fuerte por dentro, suave por fuera. Canax® ha sido desarrollado de manera exclusiva para Tribù, para utilización en exteriores, siendo resistente al influjo de temperaturas extremas, agua salada y fuerte luz solar. El material es de sencillísimo mantenimiento. No requiere la utilización de productos especiales, basta con un poco de agua y detergente, para lograr una óptima limpieza. Además, Canax® es también un producto CO<sub>2</sub> positivo. El cáñamo extrae más CO<sub>2</sub> del aire del que produce. Canax® contribuye, entonces, a la disminución del efecto invernadero. Es 100% recicitable y por ello, la alternativa ideal para cualquier comprador amigo del medio ambiente. La fibra Canax® es tejida a mano, lo que hace que cada mueble sea único.

'Fuerte por dentro, suave por fuera'





NL

**Roestvast staal (RVS)**

De Mistral collectie is vervaardigd uit RVS van het type 304L. Roestvast staal of inox is een metaal dat bestaat uit verschillende legerings-elementen, waarvan ijzer de basis uitmaakt. Nikkel zorgt voor stabiliteit en sterkte, chroom voor roestbestendigheid. Bij blootstelling aan lucht wordt spontaan een chromoxidehuid gevormd, een harde keramische laag die metaal tegen roest beschermt. Er zijn twee oppervlaktebehandelingen beschikbaar: keramisch parelstralen (CB) of electropolijsten (EP). Voor gebieden dicht bij zee, een zwembad of industriële gebieden, raden we de EP behandeling aan: dit is een extra oppervlaktebehandeling bovenop de normale parelstraling die het frameoppervlak nog gladder maakt en de chromoxidehuid extra dik waardoor vuil geen kans krijgt om zich vast te hechten. Elk materiaal vraagt onderhoud, zo ook RVS. De beste bescherming tegen roest is een regelmatige poetsbeurt met water en zeep, eventueel in combinatie met Inox Protector die beschermt en een onzichtbare film legt die het vuil afstoot. Eventuele oppervlakkige roestvorming (Miegroest) kan makkelijk verwijderd worden met Inox Multi Cleaner of voor meer hardnekke vlekken Inox Surface Cleaner.

**Aluminium**

Aluminium is een geliefd materiaal voor buitenmeubelen. Door aluminium te poederlakken is het uitermate corrosiebestendig. De poederlakken die Tribù gebruikt zijn Europese poederlakken die UV- en krasbestendig. Aluminium onderhoudt u eenvoudig met water en een niet-bijtend kleurloos, vloeibaar detergent.

**Gelakt hout**

Voor de gelakte houtcollectie gebruikt Tribù Indonesisch mahoniehout uit duurzaam beheerde plantages. Als bescherming voor het hout gebruikt Tribù enkel de allerbeste lakken, nl. een watergedragen lak zonder vluchige organische oplosmiddelen. De lak wordt in 7lagen aangebracht, waarvan de laatste manueel. Zo ontstaat een natuurlijk patinaeffect dat het authentieke uitzicht van het meubel benadrukt. Eenvoudig te onderhouden met water en een zachte zeep.



GB

**Stainless steel (SS)**

The Mistral collection is made of SS, type 304L. Stainless steel or inox is a metal that consists of various alloy elements of which iron is the basis. Nickel gives stability and strength, chromium resistance to rust. When exposed to air, a chromium oxide skin is formed spontaneously and forms a hard ceramic layer that protects the metal against rust. 2 surface treatments are available: ceramic pearl blasting (CB) or electropolishing (EP). For areas by the sea, near a swimming pool or a polluted industrial district, we recommend the EP finishing. It's an extra surface treatment on top of the normal ceramic blasting which makes the surface smoother and the chromium oxide skin extra thick, giving dirt deposits no chance to penetrate. Every material needs maintenance, and SS is no exception. The best protection against rust is regular cleaning with soap and water, perhaps combined with Inox Protector that protects and lays an invisible film that repels dirt. Any surface rust formation ("fly" rust) is easily removed with Inox Multi Cleaner or for more persistent stains with Inox Surface Cleaner.



FR

**Acier inoxydable**

La collection Mistral est fabriquée en acier inoxydable du type 304L. L'acier inoxydable ou l'inox est un métal constitué de différents éléments d'alliage dont le fer est la base. Le nickel assure la stabilité et la solidité, le chrome la résistance à la rouille. Quand exposé à l'air, un film d'oxyde de chrome se forme spontanément et forme une dure couche céramique qui protège le métal contre la rouille. Il existe deux traitements de surface : sablage par grains céramiques (CB) ou polissage électrolytique (EP). Pour les zones proches de la mer, dans les environs d'une piscine ou une zone industrielle polluée, nous recommandons le traitement EP : un traitement supplémentaire appliqué sur le sablage par perles qui rend la surface encore plus lisse et le film d'oxyde de chrome particulièrement épais, ce qui élimine le risque de pénétration des saletés. Comme tout autre matériau, l'acier inoxydable demande de l'entretien. La meilleure protection contre la rouille est un nettoyage régulier à l'eau et au savon, éventuellement combiné à l'Inox Protector qui protège et dépose un film invisible qui repousse la saleté. La formation éventuelle de rouille en surface peut facilement être éliminée avec le Inox Multi Cleaner ou par des tâches plus tenaces, le Inox Surface Cleaner.



DE

**Rostfreier Stahl (Edelstahl)**

Die Mistral-Modellreihe ist aus Edelstahl des Typs 304L gefertigt. Rostfreier Stahl oder Edelstahl ist ein Metall, das aus verschiedenen Legierungselementen besteht. Eisen ist die Grundlage, Nickel sorgt für Stabilität und Stärke, Chrom für Rostbeständigkeit. Wenn rostfreier Stahl der Luft ausgesetzt wird, wird spontan eine Chromoxidhaut gebildet, die eine harte keramische Schicht bildet, die das Metall gegen Rost schützt. 2 Oberflächenbehandlungen sind erhältlich: keramikgestrahlt (CB) oder Elektropolieren (EP). Für Regionen in der Nähe des Meeres, eines Schwimmbades oder ein verschmutztes Industriegebiet, empfehlen wir das Elektropolieren: eine besondere Oberflächenbehandlung im Anschluss an das Keramikkugelstrahlen, die die Oberfläche glätter macht und die Chromoxidhaut extra stark, so hat Schmutz keine Chance mehr einzudringen. Jedes Material will gepflegt werden, Edelstahl auch. Der beste Schutz gegen Rost ist regelmäßiges Putzen mit Wasser und Seife, eventuell unter Verwendung unseres Inox Protector der zugleich schützt und einen unsichtbaren Film legt und Schmutz abweist. Eventueller Oberflächenrost (Flugrost) lässt sich problemlos mit unserem Inox Multi Cleaner entfernen oder im Falle von hartnäckigen Flecken Inox Surface Cleaner benutzen.



ES

**Acero inoxidable (RVS)**

La colección Mistral ha sido fabricada en RVS del tipo 304L. El acero inoxidable es un metal que consiste en la aleación de diferentes elementos, de los cuales el hierro forma la base. El níquel asegura la estabilidad y fortaleza y el cromo la resistencia a la oxidación. El óxido de cromo, una dura capa cerámica que protege el metal contra la oxidación, se forma espontáneamente por exposición al aire. Hay 2 tratamientos de superficie disponibles: aperlado cerámico (CB) o electro-pulido (EP). Para las regiones próximas al mar, a las piscinas o zonas industriales, aconsejamos preferiblemente el tratamiento electro-pulido, hará que el marco sea aún más liso y la capa de óxido de cromo extra gruesa, por lo que la suciedad no tendrá ninguna oportunidad de fijarse. Todo material requiere de mantenimiento, también el RVS. Una limpieza regular con agua y jabón, eventualmente en combinación con el Inox Protector, constituye la mejor protección contra el óxido. La eventual formación de óxido en la superficie puede ser eliminada fácilmente utilizando el Inox Multi Cleaner o el Inox Surface Cleaner.

**Aluminium**

Aluminium is a popular material for making outdoor furniture. Powder-varnishing the aluminium makes it extremely resistant to corrosion. The powder varnishes Tribù uses are European, resistant to UV and scratchproof. Aluminium is easy to maintain with water and a non-caustic, clear (uncoloured) fluid detergent. L'entretien est facile avec de l'eau et un détergent non agressif incolore et liquide.

**Aluminium**

L'aluminium est un matériau recherché pour la fabrication de mobilier d'extérieur. Une peinture en poudre le rend particulièrement résistant à la corrosion. Les peintures que Tribù utilise sont d'origine européenne et résistant aux UV et aux griffes.

L'entretien est facile avec de l'eau et un détergent non agressif incolore et liquide.

**Varnished wood**

Pour la collection en bois laqué, Tribù utilise de l'acajou provenant de plantations indonésiennes gérées durablement. Pour protéger le bois, Tribù utilise exclusivement les meilleures laques, à savoir une laque à base d'eau, sans diluants organiques volatiles. La laque est appliquée en 7 couches, dont la dernière à la main. Ceci crée un effet patiné naturel qui accentue l'aspect authentique du meuble. Cleaning is simple with water and a soft soap.

**Bois laqué**

Pour sa collection en bois laqué, Tribù utilise de l'acajou provenant de plantations indonésiennes gérées durablement. Pour protéger son bois, Tribù utilise exclusivement les meilleures laques, à savoir une laque à base d'eau, sans diluants organiques volatiles. La laque est appliquée en 7 couches, dont la dernière à la main. Ceci crée un effet patiné naturel qui accentue l'aspect authentique du meuble. L'entretien est simple avec de l'eau et un savon doux.

**Aluminium**

Aluminium ist ein beliebter Werkstoff bei Gartenmöbeln. Durch Lackieren wird Aluminium sehr korrosionsbeständig. Die benutzten europäischen Pulverlacke sind UV-beständig und kratzfest. Regelmäßig mit Wasser und neutraler Seife reinigen.

**Aluminio**

El aluminio es un material muy demandado para la fabricación de muebles de exterior. Gracias al lacado al polvo es altamente resistente a la corrosión. Las lacas al polvo que utiliza Tribù son de fabricación europea y resistentes a los rayos ultravioleta y a los arañazos. El aluminio es fácil de mantener con agua y un detergente líquido, incoloro y no abrasivo.

**Lackiertes Holz**

Als Grundlage für die lackierten Holzkollektionen benutzt Tribù Indonesisches Mahagoni Holz von stützbar gehandhabten Plantagen. Als Holzschatz setzt Tribù nur die besten Lacke ein, d.h. wasserlösliche Lacke ohne flüchtige organische Lösungsmittel. Der Lack wird in 7 Schichten aufgetragen, die letzte per Hand. So entsteht ein natürlich leichter Streicheffekt, der die authentische Wirkung der Möbel noch verstärkt. Regelmäßig mit Wasser und neutraler Seife reinigen.

**Madera lacada**

Como base para las colecciones de madera lacada Tribù madera de caoba de plantaciones de Indonesia. Como protección para la madera Tribù emplea sólo las mejores lacas, en concreto una laca a base de agua sin disolventes orgánicos combustibles. La laca es aplicada a mano en 7 capas, la última a mano. Así surge un suave efecto de rayado natural que acentúa el auténtico aspecto del mueble. Fácil de mantener con agua y un jabón suave.



NL

**Teakhout**

Tribù gebruikt enkel het beste plantagehout dat op Java te vinden is. De plaatselijke producties worden gecontroleerd door dochterfirma Tribù Asia, gevestigd in Semarang en geleid door een Europees management.

Na elke winterperiode is het aan te raden het teakhout te reinigen met Teak Cleaner en daarna een laag Protector aan te brengen. De natuurlijke vergrazing kan tegengegaan worden door 2 tot 3 maal per jaar het hout te behandelen met Teak Renewer dat het teakhout zijn bruine kleur teruggeeft.

**Batyline®**

Voor onze textilene zittingen maken we enkel gebruik van de gepatenteerde Batyline® van de Franse fabrikant Ferrari. Batyline® verkleurt niet, is vlekwerend, droogt snel en behoudt goed zijn vorm. Bovendien is het zeer onderhoudsvriendelijk en kan makkelijk gereinigd worden met water en zeep.

**Keramiek**

Keramiek is het ideale materiaal voor tafelbladen. Het is uiterst bestand tegen vlekken, vorst, UV-stralen en hoge temperaturen. Ook het onderhoud is eenvoudig: geen nood aan speciale producten, enkel water en detergent.

**Glas**

De glazen tafelbladen zijn vervaardigd uit thermisch gehard glas waarbij een emaillaag (of een keramische laag) tijdens het harden op hoge temperatuur in het glasoppervlak wordt gebrand. Hierdoor ontstaat een uiterst duurzame en kleurvaste coating die de bladen beschermt tegen krasen, extreme weersomstandigheden en chemische inwerking van luchtvervuiling. Onderhouden met water en een zachte zeep.

Niet alleen de materialen maar ook het nodige onderhoud dragen bij tot de lange levensduur van uw meubelen. Alle info over het onderhoud vindt u op onze website [www.tribu.com](http://www.tribu.com).

Materiaalomschrijving onder voorbehoud van kwaliteitsverbeteringen

GB

**Teak**

Tribù uses only the very best plantation wood to be found in Java. The local productions are checked all year round by subsidiary Tribù Asia, based in Semarang and led by a European management.

After each winter period we recommend to clean the teak with Teak Cleaner and then apply a coat of Protector. The natural greying of teak can be counteracted by treating the wood 2 to 3 times a year with Teak Renewer, which restores its brown colour.

**Batyline®**

For our textilene seats we use exclusively the patented Batyline® from French manufacturer Ferrari. Batyline® keeps its color, is stain-repellent, dries quickly and keeps its form very well. It is very easy-maintenance and can easily be cleaned with soap and water.

**Ceramic**

Ceramic is the ideal material for tabletops. It is extremely resistant to staining, frost, UV rays and high temperatures. Maintenance is very easy: no need for special products, just soap and water.

**Glass**

The glass table tops are made of thermally hardened glass in which an enamel layer (or a ceramic layer) is burnt at high temperature during the hardening process. A durable and colourfast coating is formed which protects the tops from scratches, extreme weather conditions and chemical influences of air pollution. Clean with water and a soft soap.

Not only the materials but also the necessary maintenance assist the long life of your furniture. You can find all information on the maintenance on our website, [www.tribu.com](http://www.tribu.com).

Material description, quality improvements excepted

FR

**Bois de teck**

Tribù utilise uniquement le meilleur bois de plantation que l'on trouve à Java. Les productions locales sont contrôlées par notre filiale Tribù Asia, établie à Semarang et dirigée par une direction européenne.

Après chaque période d'hiver, il est conseillé de nettoyer le bois de teck avec du Teak Cleaner et d'appliquer ensuite une couche de protection. Si vous voulez éviter la patine grise, traitez le bois 2 ou 3 fois par an avec du Teak Renewer qui rend au teck sa couleur brune.

**Batyline®**

Pour les sièges en textile, nous n'utilisons que le Batyline® breveté du fabricant français Ferrari. Batyline® garde sa couleur, résiste aux taches, sèche rapidement et garde bien sa forme. Batyline® est aussi très facile à entretenir et peut aisément être nettoyé avec de l'eau et du savon.

**Céramique**

La céramique est le matériau idéal pour les dessus de table. Elle résiste parfaitement aux taches, au gel, aux rayons UV et aux températures élevées. L'entretien est très simple : inutile d'utiliser des produits spéciaux, de l'eau et du détergent suffisent.

**Verre**

Les dessus de table en verre sont fabriqués en verre thermiquement renforcé : une couche émaillée (ou couche céramique) est cuite dans la surface du verre pendant le trempage à température élevée. Cette technique produit un revêtement extrêmement durable et inaltérable qui protège les dessus contre des rayures, des conditions climatiques extrêmes et à l'action chimique de la pollution atmosphérique. Nettoyer avec de l'eau et un savon doux.

Non seulement les matériaux mais aussi l'entretien nécessaire contribuent à la grande longévité de vos meubles. Vous trouverez toutes les informations relatives à l'entretien sur notre site internet [www.tribu.com](http://www.tribu.com).

Descriptions des matériaux sous réserve d'améliorations de qualité

DE

**Teakholz**

Tribù verwendet nur das allerbeste Plantagenholz, das auf Java zu finden ist. Die örtliche Produktion wird von unserer Tochtergesellschaft Tribù Asia mit Sitz in Semarang unter europäischer Leitung überwacht.

Nach jedem Winter sollte Teakholz mit Teak Cleaner erst gereinigt und anschließend mit einer Schicht Protector versiegelt werden. Um der Vergrauung entgegenzuwirken, sollte das Holz zwei- bis dreimal jährlich mit unserem Teak Renewer, das dem Teakholz seine braune Farbe wiedergibt, behandelt werden.

**Batyline®**

Für unsere Textilsitzflächen verwenden wir ausschließlich das patentierte Batyline® des französischen Herstellers Ferrari. Batyline® behält ihre Farbe, ist Flechabstoßend, trocknet schnell und behält seine Form. Batyline® ist sehr pflegeleicht und lässt sich problemlos mit Wasser und Seife säubern.

**Keramik**

Keramik ist das ideale Material für Tischabdeckungen. Es ist äußerst Flecken-, Frost-, UV- und Temperaturbeständig. Auch die Pflege ist bei Keramik ein echtes Kinderspiel: Sie benötigen keine Spezialmittel, nur Wasser und Putzmittel.

**Glas**

Die Tischblätter aus Glas bestehen aus thermisch gehärtetem Glas, wobei eine Emaille-Schicht (oder keramische Schicht) während des Härteprozesses zu hohen Temperaturen in die Glassoberfläche gebrannt wird. Hierdurch entsteht eine äußerst harte und farbfeste Beschichtung, die die Blätter schützt gegen Kratzer, extreme Wetterbedingungen und chemische Einflüsse der Luftverschmutzung. Reinigen mit Wasser und neutraler Seife.

Nicht nur die Werkstoffe, sondern auch gebührende Pflege tragen zur langen Haltbarkeit Ihrer Möbel. Weitere Informationen bezüglich der Pflege finden Sie auf unserer Webseite [www.tribu.com](http://www.tribu.com).

Beschreibungen der Materialien unter Vorbehalt der Qualitätsverbesserungen

ES

**Madera de teca**

Tribù utiliza sólo la mejor madera cultivada que puede encontrarse en Java. Las producciones locales son controladas por nuestra filial Tribù Asia, domiciliada en Semarang y dirigida por una administración europea. Tras cada período invernal se recomienda limpiar la madera con Teak Cleaner y aplicar posteriormente una capa de Protector. La coloración gris puede contrarrestarse tratando la madera de 2 a 3 veces al año con Teak Renewer, lo que le devolverá su color marrón.

**Batyline®**

Para nuestros asientos de textilene utilizamos únicamente la patentada Batyline® del fabricante francés Ferrari. Batyline® es de muy sencillo mantenimiento y puede ser lavada fácilmente con agua y jabón.

**Cerámica**

La cerámica es el material ideal para las planchas de las mesas. Es altamente resistente a las manchas, hielo, rayos ultravioleta y altas temperaturas. También su mantenimiento es sencillo: no hay necesidad de productos especiales, sólo agua y detergente.

**Vidrio**

Los tableros de mesa de vidrio son elaborados de vidrio reforzado al calor. Durante el proceso térmico una capa de esmalte (o cerámica) se templó a una temperatura alta en el vidrio. Así se forma un coating sumamente duradero y de color sólido que salvaguarda estos tableros de los arañazos, de las inclemencias del tiempo y de los efectos químicos de la contaminación atmosférica. Mantener con agua y un jabón suave.

No solo los materiales sino el necesario mantenimiento, contribuyen a la larga vida de nuestros productos. Usted podrá encontrar toda la información concerniente al mantenimiento de nuestros muebles en nuestro sitio web [www.tribu.com](http://www.tribu.com).

Descripción de materiales a reserva de mejoras de calidad

# Terra

page 4-17

Canax®



Silkgrey  
71      Earth Brown  
85

06310 - Side Chair



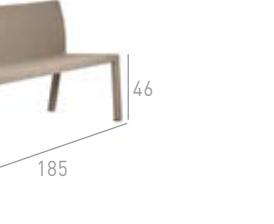
06311 - Armchair



06313 - Club Chair



06330 - Bench



06711 - Casual chair



06790 - Casual footstool



06708 - Casual Sofa



06391 - Pouf



06342 - Daybed



06340 - Adjustable Lounger



06316 - Barchair



Matching tables

see Picass



# Eden

page 18-23

Canax®



Earth Brown  
85

06808 - Sofa 157 cm



06809 - Sofa 220 cm



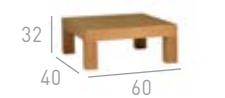
Incl. dryfoam seat cushion colour biscuit (other covers available)

# Solid

Indonesian Plantation Teak



04183 - Coffee table



# KOS

page 24-31

Varnished Indonesian plantation mahogany wood

03 Off-white



04018-03 - Armchair



04012-03 - Easy Chair



04090-03 - Footrest



04034-03 - Tennisbench



# KOS teak

page 32-35

Indonesian Plantation Teak



04049-03 - Adjustable Daybed



04093-03 - Daybed Footrest



04081-03 - Coffee Table



04040-03 - Adjustable Lounger



04049 - Adjustable Daybed



04093 - Daybed Footrest



04081 - Coffee Table



04040 - Adjustable Lounger



04070-03 - Square Table



Rectangular Table

04050-03 167 cm  
04052-03 223 cm



04060-03 - Round Table (foldable)



04062-03 - Round Table (fix)



04070 - Square Table



Rectangular Table

04052 223 cm  
04053 265 cm



04060 - Round Table (foldable)



04062 - Round Table (fix)



# Mystral

page 36-43



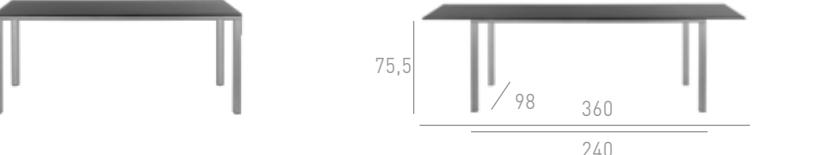
**Table with teaktop**  
05270 82 x 82 cm    05271 148 x 148 cm  
05258 68 x 98 cm    05250 148 x 98 cm  
05251 170 x 98 cm    05252 210 x 98 cm



**Table with glass top**  
05570 82 x 82 cm    05571 148 x 148 cm  
05558 68 x 98 cm    05551 170 x 98 cm  
05552 210 x 98 cm



**Table with ceramic top**  
05670 82 x 82 cm    05671 148 x 148 cm  
05658 68 x 98 cm    05650 148 x 98 cm  
05651 170 x 98 cm    05652 210 x 98 cm



## Mystral casual

page 38-39



**Casual Table with teak top**  
06470 82 x 82 cm    06471 148 x 148 cm  
06458 68 x 98 cm    06450 148 x 98 cm  
06451 170 x 98 cm    06452 210 x 98 cm



**Casual Table with ceramic top**  
06670 82 x 82 cm    06671 148 x 148 cm  
06658 68 x 98 cm    06650 148 x 98 cm  
06651 170 x 98 cm    06652 210 x 98 cm



**Casual Table with glass top**  
06570 82 x 82 cm    06571 148 x 148 cm  
06558 68 x 98 cm    06551 170 x 98 cm  
06552 210 x 98 cm

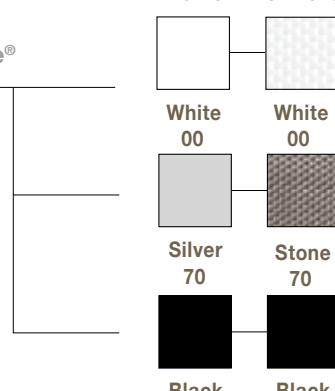
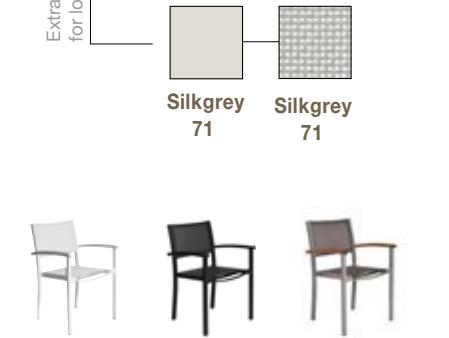
**06560 - Mystral Casual Round Table**

glass top - dia 130cm



# Forum

page 44-51

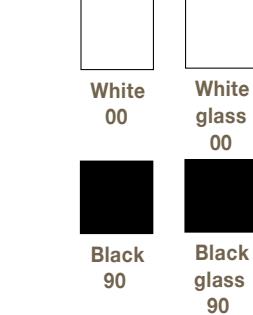
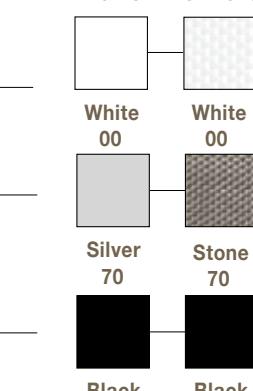
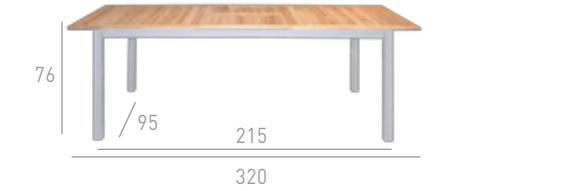


## Forum Tables

**Rectangular table**  
06050 149 cm (only silver frame)  
06051 197 cm

**Square table**  
06070 95 x 95 cm  
06072 82 x 82 cm

**06057 - Extendable table**  
(only silver frame + teak top)



# Picass

page 52-57

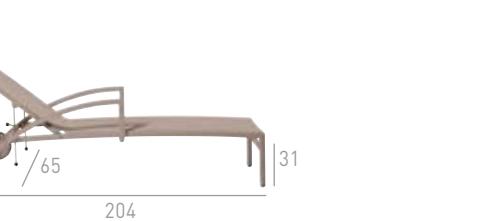
05017 - Side Chair



05018 - Armchair



05041 - Adjustable Lounger



05012-71 - Easy Chair

only in Silkgrey

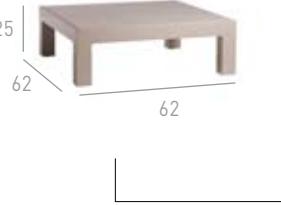


05090-71 - Footrest

only in Silkgrey



06382 - Coffee Table with ceramic top



06384 - Coffee Table with ceramic top



06389 - Bar Table with ceramic top

compatible with Terra barchair



4 ceramic tops:



# Praslin

page 58-61

01014 - Armchair



01012 - Easychair



01094 - Footrest



01031 - Bench



01041 - Adjustable Lounger with arms



01082 - Butler table



Rectangular Table

01050 170x104cm  
01052 220x95cm

Round Table

01065 dia 102cm  
01061 dia 140cm

01080 - Coffee table



Indonesian Plantation Teak



# Casual

page 62-64

Indonesian Plantation Teak



# Care Products

01602 - Armchair



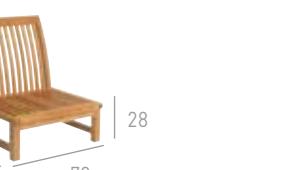
01604 - Right arm



01603 - Left arm



01600 - Extension



Teak

D9911 - Teak Cleaner



D9912 - Teak Protector



D9915 - Set silvergrey  
(2xD9911 - 2xD9912)



01682 - Coffee Table



01691 - Pouf



Inox

D9929 - Inox multi cleaner



D9918 - Inox surface cleaner



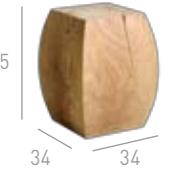
D9930 - Inox Protector (spray)



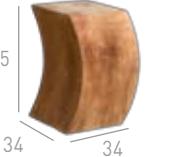
# Twins

page 65

D8100 - Lui



D8101 - Elle



D8102 - Roots



02440 - Botanic Adjustable lounger



Fabrics

D9925 - Spotaway cleaner



D9924 - Sofaguard protector





Domaine La Coquillade - Gargas

# Project references

Wellnesscenter Krallerhof Leogang	Tirol	Austria
Design Hotel Carbon	Genk	Belgium
Belgian Embassy	Kinshasa	Congo
Dubai Marina Mall & Hotel	Dubai	Dubai
Air France	Paris	France
Domaine La Coquillade	Gargas	France
La Réserve	Ramatuelle	France
Innside Premium Hotel Derendorf	Düsseldorf	Germany
Cruiseship A' rosa Blue Seetours	Athens	Germany
Hotel Cape Suonio	Peloponnesos	Greece
Grecotel Olympia Riviera Thalasso	Herzliah	Israel
Sharon Hotel	Baabda	Lebanon
Residence of the Tcheque Ambassador	Luxembourg	Luxembourg
Restaurant Mosconi	Maldives	Maldives
Huvafen Fushi Resort	Grande Baie	Mauritius
Royal Palm	Kiev	Oekraïne
Belgian Beer Café	Manilla	Philippines
Belgian Embassy	Grandola	Portugal
Troia Design	Lagoa	Portugal
Vilalara Thalasso Resort	Singapore	Singapore
CapitaLand Commercial	Singapore	Singapore
Mariott Hotel	Portoroz	Slovenia
Hotel Palace	Capetown	South Africa
The One & Only Hotel	Salamanca	Spain
Parador Nacional	Maastricht	The Netherlands
Restaurant Beluga	London	UK
BBC Headoffice	Palm Desert, California	USA
Westfield Palm Desert Shopping Center	Cerritos, California	USA
Cerritos Corporate Center		

**TRIBÙ**®  
versus

Langendijkstraat 5A,  
B 3690 Zutendaal, Belgium  
tel.: ++32 89 612750  
fax: ++32 89 613115  
[info@tribu.com](mailto:info@tribu.com)  
[www.versusbytribu.com](http://www.versusbytribu.com)

# **TRIBÙ**<sup>®</sup> versus

Langendijkstraat 5A,  
B 3690 Zutendaal, Belgium

tel.: ++32 89 612750

fax: ++32 89 613115

[info@tribu.com](mailto:info@tribu.com)

[www.tribu.com](http://www.tribu.com)